

matho®

N-m 701 RANGER Multitool

Nestler-matho GmbH
Rheinstrasse 221
D-76532 Baden-Baden
service@nestler-matho.de
N-m 701 DN 802905

Drahtschneider (weiches Material, z.B. Kupfer)
Wire cutter (soft material, e.g. copper)
Pince coupante (matériaux tendres, p. ex. en cuivre)

Drahtschneider (hartes Material, z.B. Eisendraht)
Wire cutter (hard material, e.g. iron wire)
Cisaille à métaux (matériaux durs, par exemple du fil de fer)

Spitzzange
Neddlenose pliers
Pince à bec effilé

Zange
Pliers
Pince

Austauschbare Drahtschneiden
Replaceable wire cutters
Couteaux remplaçables

Säge
Saw
Scie

Dosenöffner
Can opener
Ouvre-boîte

Ahle
Awl
Alène

Kreuzschraubendreher
Phillips screwdriver
Tournevis cruciforme

Schere
Scissors
Ciseaux

Messer
Knife
Couteau

Metallfeile und Raspel (Rückseite)
Metal file and rasp (reverse side)
Lime métallique et râpe (au verso)

Schlitzschraubendreher
Flathead screwdriver
Tournevis plat

Seilschneider
Rope cutter
Coupe-corde

Dosenheber
Pry-bar for cans
Lever pour boîtes

Kapselheber
Bottle opener
Décapsuleur

* Entriegelungstaste
* Release Button
* Bouton de déverrouillage

** Entriegelungsfeder unter der Schere bzw. dem Messer
** Release spring under the scissors or blade
** Ressort de déverrouillage sous les ciseaux ou le couteau

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Artikels sorgfältig durch. Bewahren Sie sie auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.
Please read these instructions carefully before using the item. Keep them in a safe place and pass them on when you give the product to someone else.
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'article. Conservez-les et remettez-les à la personne à qui vous cédez le produit.

Hiermit erklärt Nestler-matho GmbH, dass der Artikel N-m 701 der Richtlinie EU 1907/2006 entspricht. Der vollständige Text der Erklärung ist unter www.nestler-matho.de verfügbar. Nestler-matho GmbH hereby declares that the article N-m 701 complies with Directive EU 1907/2006. The full text of the declaration is available at www.nestler-matho.de. Par la présente, Nestler-matho GmbH déclare que l'article N-m 701 est conforme à la directive UE 1907/2006. Le texte complet de la déclaration est disponible à l'adresse www.nestler-matho.de.

Packungsinhalt – Package contents – Contenu de l'emballage: RANGER Multitool, Holster, Bedienungsanleitung – RANGER multi-tool, holster, operating instructions – Multitool RANGER, étui, mode d'emploi

Gebrauchshinweise – Instructions for use – Conseils d'utilisation

> Reinigen Sie das Messer per Hand mit haushaltsüblichem Spülmittel und warmem Wasser. Das Werkzeug ist NICHT spülmaschinengeeignet! Trocknen Sie es mit einem weichen Tuch sorgfältig ab. Ölen Sie die beweglichen Teile mit einem geeigneten Öl von Zeit zu Zeit ein. **Clean the knife by hand using standard household washing-up liquid and warm water. The tool is NOT dishwasher-safe! Dry it thoroughly with a soft cloth. Oil the moving parts from time to time using a suitable oil.** Nettoyez le couteau à la main avec un produit vaisselle courant et de l'eau chaude. L'outil ne passe PAS au lave-vaisselle ! Séchez-le soigneusement avec un chiffon doux. Huilez de temps en temps les pièces mobiles avec une huile adaptée.

> Nutzen Sie immer nur ein Werkzeug auf einmal. Klappen Sie es aus, bis es einrastet. Drücken Sie die Entriegelung, um es nach Gebrauch wieder einzuklappen. **Only use one tool at a time. Unfold it until it clicks into place. Press the release button to fold it back in after use.** N'utilisez qu'un seul outil à la fois. Dépliez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur le déverrouillage pour le replier après utilisation.

> Messer und Säge sind sehr scharf: lassen Sie beim Gebrauch äußerste Vorsicht walten! **Knives and saws are very sharp: exercise extreme caution when using them!** Les couteaux et les scies sont très tranchants : soyez extrêmement prudent lors de leur utilisation !

> Sollte das Messer stumpf geworden sein, empfehlen wir, dieses bei einem spezialisierten Betrieb zum Schärfen zu geben. **If the knife has become blunt, we recommend having it sharpened by a specialist company.** Si le couteau est émoussé, nous vous recommandons de le faire affûter par un spécialiste.

Sicherheits- und Warnhinweise – Safety and warning notices – Consignes de sécurité et avertissements

> Halten Sie das Werkzeug von Kindern fern! **Keep the tool away from children!** Gardez l'outil hors de portée des enfants !

> Fassen Sie Messer oder Säge zum Schneiden fest am Griff, niemals im Bereich der Klinge! Nutzen Sie das Messer nur bei vollkommen trockenem Griff und mit trockenen Händen: Abrutsch- und Verletzungsgefahr! **When cutting, hold knives or saws firmly by the handle, never by the blade! Only use the knife when the handle is completely dry and your hands are dry: risk of slipping and injury!** Pour couper, tenez fermement le couteau ou la scie par le manche, jamais au niveau de la lame ! N'utilisez le couteau que lorsque le manche est parfaitement sec et que vous avez les mains sèches : risque de glisser et de se blesser !

> Überreichen Sie das Messer niemals mit der Klinge voran! **Never hand over the knife with the blade facing forward!** Ne remettez jamais le couteau avec la lame en avant !

> Zerlegen Sie niemals das Werkzeug! **Never disassemble the tool!** Ne démontez jamais l'outil !

> Führen Sie das Messer am Ende seiner Nutzungsdauer einer in Ihrem Land bestimmungsgemäßen Entsorgung zu. **At the end of its service life, dispose of the knife in accordance with the regulations in your country.** À la fin de sa durée d'utilisation, éliminez le couteau conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

> Irrtümer, technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten. **Errors, technical changes and misprints excepted.** Sous réserve d'erreurs, de modifications techniques et de fautes d'impression.